

LIONBRIDGE

AI 创新助力突破多语言内容壁垒



Amanda Jayachandran
创意与内容总监
Lionbridge



PHIL KENNEDY
全球化内容解决方案总监
Lionbridge



KC LINCOLN
首席营销官
Lionbridge



BRENDAN WALSN
SEO 主题专家
Lionbridge

背景

通用营销叙事框架

1

情境分析 1：

- 规划周期
- 以同等投入**创造更多价值**
- Lionbridge 人工智能 (AI) **目标及文化**
- 知识工作者**乐于从事有吸引力的工作**

2

情境分析 2：

- 市场潜力
- **营销**的影响 [R]
- 人都存在**认知盲区** [利与弊]
- Lionbridge AI **目标及文化**

带来的挑战

挑战 1

资源限制：
在资源受限的情况下大规模创作全球化内容

挑战 2

主题专业知识：
面向营销团队的 AI 平台很少能提供深厚的专业知识，也缺乏相应的能力

挑战 3

内部技能组合：
营销团队通常没有内部提示词工程师来挖掘生成式人工智能 (GenAI) 的潜力

挑战 4

个性化：
不同地区都对独特内容需求，这意味着需要在各地区创作原创内容

解决方案

Content Remix App... 抓取模式 (由营销团队操作)

Content Remix App... 运行模式 (由搜索引擎优化 [SEO] 团队操作)

实时生成 海量新内容

现有源数据输入



Content Remix App



新内容，采用一种或多种语言



以及更多，
任您灵活选择！

内容资产的构成



电子商务/产品内容资产

产品文案



PIM

产品/网站文章

内容资产



内容管理系统 (CMS)

在线学习/多媒体 (MM) — 画外音 (VO) 脚本

脚本 + 合成语音音频文件



MP4 — 案例文件

SEO 关键词嵌入

长篇文章



HTML

缩短内容生成周期

战略与成果无缝衔接

传统的线性流程

内容创作

翻译

词汇表

翻译记忆库 (TM)

机器翻译 (MT)

发布

使用大型语言模型 (LLM) 更快地生成内容

AI 驱动的内容创作

LLM

AI 驱动的翻译

词汇表

TM

MT

LLM

发布

LLM 驱动的多语言内容创作

无需翻译，直接使用 LLM 生成多语言内容

AI 驱动的多语言内容创作

LLM

词汇表

发布

Content Remix App 为您带来了全新可能：只需几分钟，即可用一种或所有语言创作有针对性的内容，**最终再由人类专家审核把关。**

AI 优先的大规模全球化内容创作



凸出优势：

- 1 直接与内容存储库连接, 通过内容数据实现全面自动化和上下文理解
- 2 内容生成由 LLM 驱动
- 3 用 MT 引擎取代传统翻译流程
- 4 通过术语与 TM 持续保障一致性
- 5 由前沿 LLM 执行后期编辑, 这些 LLM 接收过提示词, 可以理解您的内容

加快内容创作速度， 满足高需求

各种形式的内容必须：



使用劣质品牌内容的 代价

企业形象与声誉至关重要



● 小型团队 + CONTENT REMIX APP
= 达成大目标

使用 LIONBRIDGE CONTENT REMIX APP 的**营销示例**

- 通过单一内容源，我们便能生成博客文章、社交媒体帖子、营销电子邮件、产品描述等各类内容
- 嵌入 SEO 战略
- 提供具体的说明：篇幅要求、重点标注、核心要点、页面结构
- 指定目标受众和语气
- 同时以超过 70 种语言创作多语言内容
- 提供人工编写的示例



演示：利用网络研讨会文字记录生成博客摘要、社交媒体帖子及营销电子邮件

第 1 步： 定义要生成的内容

Template Definition

General information

Text content

Examples

Content Generation

Template Definition

▼ General information

Template name *
Webinar to Blog Summary + Social + Email (Generating Version) ✓

Project goal *
Take a webinar transcript and generate a blog summary, marketing email, and social media posts ✓

▼ Text content

Text content to generate * ⓘ
Blog post × x post × linkedin post × marketing email × meta description × meta title × ✓

Information to base your generations on * ⓘ
Webinar transcript × primary keyword × secondary keywords × ✓

☐ Add optional fields

Target languages *
English (en) × Spanish (Spain) (es) × ✓

第 2 步：提供具体说明

● **Template Definition**

• General information

• Text content

• Examples

• **Content Generation**

Persona (Optional)

pharmaceutical companies, eCOA providers, CROs working in Clinical Trials that need COA translation and eCOA migration, COA developers, and copyright holders

Tone of voice (Optional)

informative, easy to understand, conversational, professional

Specific instructions (Optional) ?

-For the "blog summary" output, organize the structure as an H1, H2, H3, paragraph text, and quote callouts.

- "Meta title" must be 50-60 characters with spaces.

- "Meta description" must be 120-150 characters with spaces.

-For the "blog summary" output, make the summary between 700-1000 words.

- "primary keyword" is Clinical outcome assessment translations

- "secondary keywords" are Linguistic validation, Clinical outcome assessment localizations, Clinical research translation, Life sciences translation, Life sciences localization, AI translation, eCOA migration, eCOA implementation

Cognitive debriefing

-Include the "primary keyword" input within the "webinar transcript" output.

-Include the "secondary keyword" input within the "webinar transcript" output.

- "primary keyword" must appear in the H1 and three times in the paragraph text.

- "secondary keywords" must appear once in the paragraph text.

-Include a call-to-action to get in touch with [Lionbridge](#) at the end of the "blog summary"

-For the "x post", make the character count 280 or less.

-For the "[linkedin](#) post", make the character count 280 or less.

-For the "marketing email", make it three parts, the parts should be an introduction of 1-2 sentences, 3 bullet points that highlight key message from the "blog summary", and a 1-2 sentence conclusion.



具体说明与第 3 步中的示例一致。

第 3 步：添加示例

Template Definition

- General information
- Text content

Examples

Content Generation

Output_marketing_email (optional)

Hi {{{Recipient.FirstName}}},

Correctly structuring your website is essential to reaching new markets on the Search Engine Results Page (SERP). What exactly does that entail?

Read the Global SEO Blueprint webinar recap blog to find out.

Let's schedule a time to discuss how Lionbridge can enhance your global SEO efforts.

{{{Sender.FirstName}}} {{{Sender.LastName}}}
{{{Sender.Title}}}
Lionbridge
{{{Sender.Phone}}}
lionbridge.com

Output_meta_description (optional)

Lionbridge Global SEO Blueprint Webinar Recap and Strategies

Output_meta_title (optional)

Read our webinar recap to discover how to architect websites for global traffic using hreflang tags, domain structure, and localization.



使用人工创作的内容作为示例时，可获得最佳效果。

第 4 步：添加源数据（网络研讨会文字记录）

• Template Definition

- General information
- Text content

• Examples

• Content Generation

Content Generation

Provide information items we should use to generate your content and then select 'Generate'

Manual generation

Batch generation

Generation 1

Webinar transcript *

0:01

Hello everyone.

0:02

I'm Leah Devlin, Enterprise Sales Director for Life Sciences here at Lionbridge.

0:06

Today I'm joined by my expert colleague Bethany Chitalewski for AQ and a ses assessments for COA.

0:15

Maya has over 7 years of experience in the COA space, and I'm hoping BAYA t of your insight with us.

0:22

And actually, I've gathered some of the most commonly asked questions by ou COA or ecoa as well.

Clinical outcome a

secondary keyword

Linguistic validatio

Clinical outcome a

Clinical research t

Life sciences trans

Life sciences local

AI translation

eCOA migration

eCOA implementa

Cognitive debriefin

GPT 3.5 Turbo

Optimized for fast, cost-effective generation with moderate quality.

GPT 4 Turbo

A step up from GPT 3.5 Turbo with an improved language understanding. A solid backup when GPT 4.0 is maxed out, balancing performance and efficiency.

GPT 4 8k

Ideal for producing high-quality content with outputs of **up to 5k** tokens, offering a balance between quality and cost.

GPT 4 32k

Best suited for generating complex, long-form content **over 4k** tokens with high quality.

GPT 4o

The most advanced option for high-quality multilingual text generation, perfect for handling large input data with outputs **up to 4k** tokens.

Input tokens: 168

Generate

GPT 4o

第 5 步：内容已准备就绪！

• Template Definition

• General information

• Text content

• Examples

• Content Generation

English

Spanish (Spain)

Blog post

H1: Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos: Claves para el Éxito

H2: Introducción a las Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos

Las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos (COA, por sus siglas en inglés) son fundamentales para garantizar que los ensayos clínicos sean precisos y culturalmente relevantes en todo el mundo. En un reciente seminario web de Lionbridge, expertos en el campo discutieron cómo las traducciones precisas y las adaptaciones culturales son esenciales para el éxito de los ensayos clínicos globales.

413 words • 2999 characters

x post

¿Sabías que las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos son clave para ensayos globales exitosos? Descubre cómo Lionbridge puede ayudarte. #COA #Traducción

22 words • 167 characters

linkedin post

所有生成内容
同时就绪，且有

70 多

种语言版本。

避免以下误区

- 重复、非原创或抄袭的内容将被搜索引擎标记, 损害 SEO 工作
- 行文质量不佳或设计欠佳的内容会对 SEO 产生负面影响
- 低质量或抄袭的内容也会使客户疏远品牌并损害品牌形象
- 如果 AI 生成的内容是人类创作者的创作成果, 则可受版权保护 (各地法律可能有所不同)
- 要坦诚说明情况并提及所使用的 AI 工具



AI 辅助的内容策略：中国面临的挑战与我们的战略应对

问题：开拓中国市场

- **2025 年计划**：发起一项营销活动，旨在向中国企业推广我们的服务。
- **初步审查**：现有的中文服务页面需要更新元数据和页面内容。
- **关键洞察**：急需中国本地团队的加入，以确定相关主题。
- **战略决策**：为中国的潜在客户开发专属的、符合市场特定需求的内容。

我们的 AI 辅助解决方案：Remix 项目

- **核心工具**：利用“Remix”作为我们的主要内容创作平台。
- **协作团队（中国本土）**：
 - **SEO 团队**：深入研究关键词并管理项目。
 - **业务资源**：牵头进行主题扩展并审查 Remix 的输出内容。
 - **本土 SEO 内容资源**：对生成的内容进行必要的后期编辑。

AI 辅助的内容策略：中国

借助 AI 推动效率提升与未来增长



● 流程演进与效率提升

- **初期学习曲线：**
 - 在获得初步反馈后，我们在 Remix 内开发了更详细的模板和提示。
 - 关于元数据、关键词使用、标题和行动号召的具体说明至关重要。
- **显著改进：**与第一批内容相比，第二批输出的内容只需要 **30% 的后期编辑工作**。
- **持续优化：**我们还在持续整合反馈并优化 AI 提示。

● 切实成果与未来展望

- **当前进展：**
 - 网站上已发布 **6 篇新文章**。
 - 另有 **6 篇文章**正在准备中。
- **内容质量：**经过初期的训练期后，Remix 工具能够持续生成高质量的中文内容。
- **性能聚焦：**未来的工作将侧重于衡量、分析和进一步优化提示，以追求最佳性能。
- **模式转变：**我们认为，AI 与人工指导和监督相结合，是创造具有影响力内容的**最具价值之道**。
- **成本效益：**尽管需要进行初始设置和人工干预，AI 辅助流程也只需要传统纯人工内容创作流程 **30% 的成本**。
- **可扩展性：**这种高效的方法让我们能够扩展贴近目标市场、符合市场特定需求的内容创作，从而有效覆盖多样化受众。



● 本地市场专属内容

- **AI 辅助：**
 - 虽然由于成本问题，制作本地市场专属内容过去一直是不切实际的幻想，但现在我们可以利用 AI 使其变得经济可行。
 - AI 还能协助生成个性化内容。
 - 利用 AI 面向不同受众和平台生成专属帖子。

● 我们开拓中国市场的方法

- **我们采用了五管齐下的方法来开拓中国市场：**
- **内容：**使用我们的 Content Remix App，根据企业建议生成市场相关主题，并由本土资源进行研究和验证。
- **法务：**确保已办理正确的 ICP 许可证（互联网内容提供商）。
- **技术：**使用配备中国服务器的 CDN，确保内容能更高效地分发给中国用户。
- **付费推广：**尽管由于广告方面的限制，推广影响力不如几年前，但仍建议采用付费推广策略，因为这样能覆盖高达 30% 的搜索版面。
- **社交媒体：**由本土资源在微博和微信上发布相关内容。

问答



谢谢

我们将与您协力，冲破藩篱，共筑同心，助您在全球各地
发掘崭新机遇。



LIONBRIDGE